

Zeitschrift:	L'ami du patois : trimestriel romand
Band:	7 (1979)
Heft:	4
Artikel:	Couchia hla paille = Couche sur la paille : (adoration
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-239065

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOËL

LA MARCHE DES BERGERS

Vite, vite partons vite,
Voir l'enfant Jésus
La marche ne nous fait pas peur,
Tous ensemble hâtons-nous.

Cric, crac, frappent les souliers sur les cailloux du chemin , Flei, fla, font les sabots de ceux qui courent.

Les bergers et les bergères en parlant, chantant et priant, suivent le petit chemin, sans savoir qui ils trouveront.

En arrivant ils se demandent
Le Roi, comment sera-t-il ?
Qui sont son père, sa mère ?
Oserons-nous l'approcher ?

LA MARTCHE DI BERJIEU

Vito, vito, partin vito
Erre lo Popaun Jièso
Couri loin no fé pa pouire,
Tui insimblo coëtsin-no.

Cric, crac, cric, crac, tapon lè bötte,
Ba plo fon chou lè caillau,
Flei, fla, flei, fla, fan lè söcke,
De tui hlo que fouij'on à cau.

Lè bèjieu è lè bérjieure,
In parlin, tsantin, prèyin,
Chin chaè qui vajon èrre,
Chioujon lo peti tsemin.

In arroin chè dèmandon,
Le Roè, comin charè-the ?
Qui charèt chaun pâre,
Qui charèt cha mâre ?
N'oujèrin-no l'approchieu ?

COUCHIA HLA PAILLE

No chin tui au bo rassimblâ
Po lo preyeu, po l'adorâ
De pré dè loin chin arroâ
Tui à pâ, no no cognèchin pâ

Vouéro iè bio hla paille couchia
Faye à tchieuvre chofflon chou luic:
Chan par'cha mâr' chèta à pâ
Pauro è chïmplø comin no tuic.

Rf. Le Bonjiou iè' th'insimbl'oo no
Viñ no porta la pè, la pé.

COUCHE SUR LA PAILLE (adoration)

Ils sont tous à l'étable rassemblé
Pour le prier, pour l'adorer
De près, de loin, ils sont venus
Tous ensemble, sans se connaître

Comme il est beau couché sur la paille
Moutons et chèvres soufflent sur lui
Son père, sa mère assis à côté,
Pauvres et simples comme nous tous.

Rf. Le Bon Dieu est avec nous,
Il vient nous apporter la paix.

